

Enforcement Bulletin pursuant to the Health Insurance Law (No 11 of 2013) of the Emirate of Dubai

Enforcement Bulletin Number 2 of 2020 (EB 02/2020)

التعميم رقم (EB 02/2020) لسنة 2020 بشأن إيقاف عدد من شركات إدارة المطالبات التأمينية

عن مزاولة الأنشطة المتعلقة بالضمان الصحي في إمارة دبي

Subject of this Enforcement Bulletin: Notice of Suspension of HIPs	موضوع التعميم: إيقاف شركات إدارة المطالبات التأمينية
This Enforcement Bulletin applies to: This Enforcement Bulletin will be of interest to all who are subject to the Health Insurance Law 11 of 2013 and compliance with it	الجهات المعنية بتطبيق التعميم: يطبق هذا التعميم على جميع الاطراف الخاضعين للقانون رقم (11) لسنة 2013 بشأن الضمان الصحي في إمارة دبي والقرارات الصادرة بموجبه.
Purpose of this Enforcement Bulletin: To update the health insurance market, healthcare providers and the general population of the actions that have been taken by the DHIC against named HIPs	الغرض من الإشعار: إخطار أطراف منظومة الضمان الصحي في إمارة دبي بالمستجدات حول الإجراءات التي اتخذتها مؤسسة دبي للضمان الصحي بخصوص الشركات المحددة في هذا التعميم.
Authorized by: Saleh Al Hashimi, CEO, Dubai Health Insurance Corporation.	الاعتماد: صالح الهاشمي، المدير التنفيذي، مؤسسة دبي للضمان الصحي.
Drafted by: Ali F. Lutfi, Dubai Health Insurance Corporation	إعداد: علي لطفي، مؤسسة دبي للضمان الصحي.
Publication date: 13 September 2020	تاريخ النشر: 13 سبتمبر 2020
This document replaces: Enforcement Bulletin 01 of 2020	يعمل بهذا التعميم بدلاً عن: إشعار رقم 1 عام 2020
This document has been replaced by: Not applicable	تم استبدال هذا التعميم بـ: لا يوجد
Effective date of this Enforcement Bulletin: 13 September 2020	تاريخ نفاذ هذا التعميم: 13 سبتمبر 2020
Grace period for compliance: None	فترة سماح للامتثال: لا يوجد
Preamble: Due to failure to comply with laws and regulations set out in the Health Insurance Law 11 of 2013 in Dubai and	مقدمة: نحيطكم علماً بأن هيئة الصحة في دبي، قررت إيقاف شركات إدارة المطالبات التأمينية الوارد أسمائهم في الملحق (أ) المرفق بهذا الإشعار، عن مزاولة الأنشطة المتعلقة بالضمان الصحي في إمارة

<p>subsequent regulations, the HIPs listed in Appendix A is suspended with immediate effect until further notice.</p> <p>Insurers cannot issue any new policies serviced by the named third party administrator. Insurers with existing policies serviced by the named third party administrator can continue to be serviced until expiry.</p> <p>Any insurers placing new business or Intermediaries requesting quotations using the named third party administrator will be seen as a lack of compliance and the insurer and/or intermediary will be subject to face regulatory action.</p> <p>No providers are allowed to sign any new agreements with the named third party administrators. Any existing providers empanelled on any of their networks can continue to service members until expiry of their policies. Failure to comply will be seen as a lack of compliance and the provider will be subject to face regulatory action.</p> <p>This enforcement bulletin stands valid from the date of publication and in conjunction with any additional decisions made by the Insurance Authority until further notice.</p> <p>Any lack of compliance with this Enforcement Bulletin must be reported to ISAHD@dha.gov.ae</p>	<p>دبي، وذلك لمخالفتها لأحكام القانون رقم (11) لسنة 2013 بشأن الضمان الصحي في إمارة دبي والقرارات الصادرة بموجبه، وعليه ننوه بعدم التعامل مع هذه الشركات في مجال مزاوله الأنشطة المتعلقة بالضمان الصحي في إمارة دبي.</p> <p>بالنسبة لشركات التأمين المتعاقدة مع شركات إدارة المطالبات المحددة بهذا الإشعار، يمكنها الاستمرار بتنفيذ تلك العقود حتى نهاية سريانها.</p> <p>وعليه، يرجى من جميع أطراف منظومة الضمان الصحي في إمارة دبي الاطلاع على الإشعار والتقيد التام بما ورد به من أحكام لتجنب أي مخالفات قد تصدر بهذا الشأن.</p> <p>يجب الإبلاغ عن أي عدم امتثال لهذا الإشعار إلى البريد الإلكتروني المذكور أدناه: ISAHD@dha.gov.ae</p>
<p>APPENDIX A</p> <p>Suspended HIPs</p> <p>TPA-006 Amity Health</p> <p>TPA-015 Max Care Middle East LLC</p> <p>TPA-013 Penta Care Medical Services LLC</p>	<p>الملحق (أ)</p> <p>شركات إدارة المطالبات التي تم إيقافها عن مزاوله الأنشطة المتعلقة بالضمان الصحي في إمارة دبي:</p> <p>TPA-006 Amity Health</p> <p>TPA-015 Max Care Middle East LLC</p> <p>TPA-013 Penta Care Medical Services LLC</p>